

15694

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Transferred to 1594

DATE

July 31/46

Our File No.

Int 1664

Full Name

Sawada Yoshikatsu
(Surname in Block Letters)

Registration No.

17322

Male - Female
(Check)

Age

60 years

Former Address

Date Evacuated

Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address

Returned to Japan on Gen. Meigs June 17/46

Married - Single
(Check)

was in male of scandal since 1931
Veteran of World War I

Name of Wife

RETURNED TO JAPAN

Name of Husband

S.S. GENERAL MEIGS

17th JUNE, 1946

Name of Mother

Name of Father

Names of Children under 16

Requested by

Dr.

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

No known relatives
Admitted to Mental Hospital 1931.
Left for Japan June 17th 1946. (1946)
17th

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
~~March 5th~~ 1947.
June 6th

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 95⁼

Dear Sir:

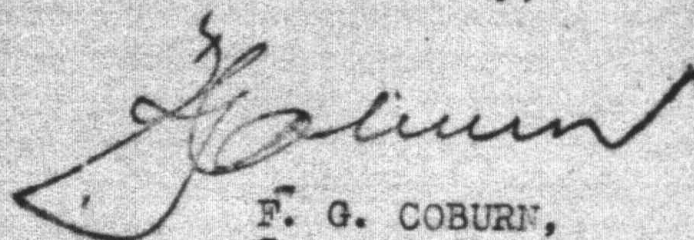
Re: SAWADA, Yoshikatsu #17322

INT 1606 15694

This will acknowledge the sum of \$ 15.00
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
March 5th, 1947.

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 110 -

Dear Sir:

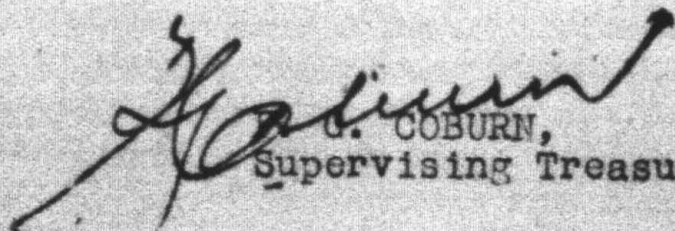
15694

Re: SAWADA, Yoshikatsu #17322

This will acknowledge the sum of \$ 30.00
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,


G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.,
March 5th, 1947.

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 140 -

Dear Sir:

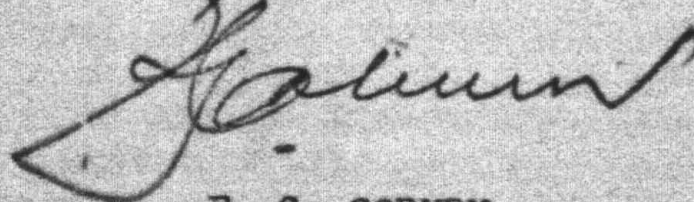
15894

Re: SAWADA, Yoshikatsu #17322

This will acknowledge the sum of \$ 60.00
received from you on account of the above mentioned which
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No.2 Receipt issued in
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.

Oct. 21/46

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 200.00

Dear Sir:

15694

Re: SAWADA, Yoshikatsu #17322

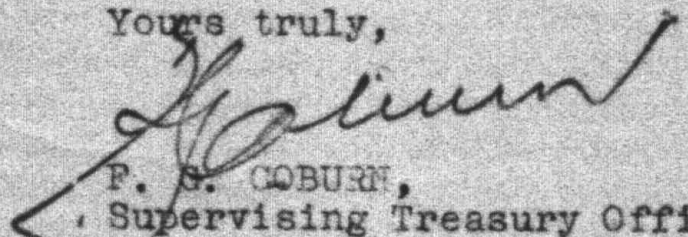
Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions took place:

Cash turned in - - - - - Nil

Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repatriation in the amount of \$ 200.00. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoup the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly,


F. S. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.

CANADIAN PENSION COMMISSION

TREASURY OFFICE

PENSIONERS NAME AND INITIALS

STREET ADDRESS

CITY OR TOWN

NAME AND INITIALS OF MEMBER OF FORCES

THE CUSTODIAN OF ENEMY ALIEN
PROP.
DEPT. OF SECRETARY OF STATE,
FOR YOSHIKATSU SAWADA,
506 ROYAL BANK BLDG.,
VANCOUVER, B.C.

PENSION NUMBER

110222

RELATIONSHIP TO MEMBER OF FORCES

SERVICE NUMBER

697042

RANK

PTE.

ENTIRE DISABILITY

%

PENSIONABLE DISABILITY

%

DISTRICT

VA

CLASS

NEW RATE ☐

FIRST PAYMENT ☐

SUSPENDED ☐

REINSTATED ☐

DISCONTINUED ☐

CHILD EXPIRY ☐

DEDUCTION STARTS ☐

DEDUCTION CEASES ☐

AWARD MONTHLY RATES UNLESS OTHERWISE INDICATED

PENSIONER	FOR MARRIED PENSIONER	FOR CHILDREN ETC.	FOR PARENT(S)	ALLCE. FOR WEAR AND TEAR	ALLCE. FOR HELPLESSNESS	GROSS RATE
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

CODE	TRUST FUNDS	DIST.	CODE	INSURANCE	TYPE	POLICY NUMBER	CODE	WAR SAVINGS	TYPE	RATE PAYABLE
01	\$		04	\$			05	\$		\$

CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	TOTAL DEDUCTIONS	NET RATE
	\$				\$				\$			\$	\$

PARTICULARS

EFFECTIVE APR. 1, 1947:

PENSION IS SUSPENDED PENDING FURTHER DECISION BY THE COMMISSION.

ADJUSTMENT FROM ABOVE PARTICULARS

CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.
	\$				\$				\$		

GROSS RATE

\$

LESS DEDUCTIONS

\$

NET RATE

\$

THE CANADIAN PENSION COMMISSION ACTING BY AND IN VIRTUE OF THE AUTHORITY CONFERRED UPON IT HAS AWARDED PENSION IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE STATEMENT

OTTAWA

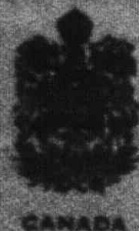
APR. 17, 1947

19

COMPUTED

JCB

LHM



WAR VETERANS' ALLOWANCE BOARD

*No known relatives
between 7 war I.*

IN YOUR REPLY REFER TO FILE NO. 1604-Y-1
AND PLEASE QUOTE V.A.5027
YOUR REGIMENTAL NUMBER 697042

DALY BUILDING

OTTAWA July 27, 1946.

Mr. Yoshikatsu Sawada,
c/o Custodian, Enemy Alien Property,
Royal Bank Building,
VANCOUVER, B.C.

Dear Sir:

Effective as from the date of last payment your allowance
is to continue at the former rate of \$15.00 per month and is to be paid to
the District Office, Department of Veterans Affairs, Shaughnessy Hospital,
Vancouver, for administration.

Yours very truly,

W. L. Mattice
W. L. MATTICE,
Acting Secretary.

WLM/EC

(Essence) 60 yrs age
Req. no 17322
Ref. Japan June 16/46

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 1 1946
File No.	
Ans.	
Referred	

THE CANADIAN
PENSION COMMISSION

IN REPLY REFER TO



*Let him be informed
as to what Canada in 1931
He went back to Japan
B.C. 1931
Government of B.C. in Japan
Quintan, Sinking*

Shaughnessy Hospital,
Vancouver, B. C.,

July 16, 1946.

The Custodian,
Enemy Alien Property,
Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUL 17 1946
File No.	
Ans.	
Referred	

Re - #697042 - SAWADA, Yoshikatsu. *Reg. 17322*

Dear Sir:

We are informed that the marginally named pensioner was discharged from the Essondale Mental Hospital on June 15th, 1946 for repatriation to Japan and we believe, according to newspaper reports, that he may have already left by steamship for Japan.

We are interested in this case from a pension angle, since he was in receipt of a permanent pension for G.S.W. Left Leg, assessed at 20% pension, amounting to \$15.00 per month. He was also in receipt of War Veterans' Allowance. Now from the pension angle our Head Office are anxious to determine the question of repatriation and the disposal of this pension monies. Do you know, if at the present time, monies can be sent from Canada to natives in Japan? If so what are the arrangements?

We note a request from Dr. Gee at Essondale that this man's pension cheque should be made payable to you. If this were the case what action would you take now, in view of this man's repatriation with his pension money. You will realize from this rambling memorandum that we are actually seeking information, trying to learn how to deal with this type of case. There may not be very many throughout the Dominion.

Any assistance you can give us in this connection will be greatly appreciated.

Yours sincerely,

B.F. Keillor
B.F. Keillor, M.D.,
Pension Medical Examiner,
Vancouver District Office.

BFK/VM.

506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Int. 1606

Aug. 13, 1946.

Dr. B. F. Keillor,
Pension Medical Examiner,
Vancouver District Office,
The Canadian Pension Commission,
Shaughnessy Hospital,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: #697042 - SAWADA, Yoshizatsu.

I regret that your letter of July 18th has been unanswered.

In regard to Japanese who have recently returned to Japan on a voluntary basis, arrangements were made by the Treasury Department for the conversion of any funds they had into Yen. Under Order in Council P.C. 7355 properties or unliquidated securities which they left behind are to be liquidated by the Custodian and the proceeds forwarded to such persons whenever reasonably possible. It would appear therefore that for the time being the monthly pension cheque due to Sawada should be sent to this office for the credit of his account. When exchange is regulated so that regular remittances can be sent direct to Japan the money will be forwarded and future payments can then be sent direct.

We trust that this information may be of service to you.

Yours truly,

F.G. Shears,
Director.

FOS:AS

C
O
P
Y

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Bute & Haro Sts.,
Vancouver, B. C.
August 20/46

The Custodian of Enemy Alien Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Re: SAWADA, Y. - 697042
MATANO, Kosho - 697022

Dear Sir:

I am writing to you in regards to the above noted Japanese, who we understand have been repatriated or are going to be repatriated to Japan.

Both of these men were in the Provincial Mental hospital at Essondale and were in receipt of benefits through this department, W.V.A.

Could you advise us, please, if these men have been returned to Japan and if so on what date. If they are still in Canada, could we be advised when they are likely to sail.

We would appreciate very much your early acknowledgment of this letter as the information is required urgently in this office.

Yours truly,

"J. H. Brown"

J. H. Brown
For District Administrator

JHB/EB

15694
1424, 1506
Enemy Section

509 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.
August 23, 1946

Department of Veterans Affairs,
Bute and Haro Streets,
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. J. H. Brown

Re: Yoshikatsu SAWADA - Reg. No. 17322
and Koshio MATANO - Reg. No. 17319

Dear Sirs:

We are in receipt of your letter of the 20th instant and in reply wish to advise you that we have been informed by the Royal Canadian Mounted Police today that the above-mentioned Japanese were repatriated to Japan on June 17, 1946. They left Vancouver on the S. S. General Heige on that date.

Yours very truly,

W. J. Johnston
Administration Department

WJ/JF



CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO FILE NO.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Veterans' Affairs Building,
Bute and Haro Streets,
Vancouver, B.C., Sept. 9, 1946.

Custodian of Enemy Alien Property,
Royal Bank Building, Vancouver, B.C.

Dear Sir:-

Re: #697042 - SAWADA, Y.
#697022 - MATANO, Koshi

EVACUATION SECTION	
Rec'd	SEP 11 1946
File No.	1424 x 1606
Ans.	
Referred	<i>Johnston</i>

Please refer to this office letter dated Aug. 20th, and our telephone conversation regarding same, and be advised that to date we have received no confirmation in writing as suggested at that time.

As we have some funds available for both of these veterans, your early acknowledgment would be very much appreciated.

JHB/F.

Yours truly,

ENEMY SECTION	
Rec'd	SEP 11 1946
File No.	
Ans'd	
Refer'd	

J. H. Brown
J. H. Brown,
for "J" District Administrator.

THE CANADIAN
PENSION COMMISSION



IN REPLY REFER TO

110222

OTTAWA, September 19, 1946.

The Custodian's Office,
Department of the Secretary of State,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B.C.

ENEMY SECTION	
Rec'd	SEP 23 1946
File No.	
Ans'd	
Refer'd	

#697042 - Yoskikatsu SAWADA
Your Ref. Int. 1606.

Dear Sir,-

With reference to your letter of August 13th, 1946, to the Vancouver District Office, the Commissioners have ruled that the above noted man's pension will be issued to you for administration on his behalf, with effect from the date of the last payment.

Pensions are payable monthly in arrears and you will, therefore, receive the cheques on or about the last day of each month.

Yours faithfully,
B. Lackey
for B. Simpson,
Assistant Secretary.

CANADIAN PENSION COMMISSION

TREASURY OFFICE

PENSIONERS NAME AND INITIALS

THE CUSTODIAN OF ENEMY ALIEN PROP.

PENSION NUMBER

110222

STREET ADDRESS

DEPT. OF THE SEC. OF STATE,
FOR YOSHIKATSU SAWADA

RELATIONSHIP TO
MEMBER OF FORCES

CITY OR TOWN

506 ROYAL BANK BLDG.
VANCOUVER, B.C.

SERVICE NUMBER

697042

NAME AND INITIALS OF
MEMBER OF FORCES

RANK

PTE

ENTIRE DISABILITY 20 %

PENSIONABLE DISABILITY 20 %

DISTRICT J

CLASS 17

TYPE OF AWARD

NEW RATE ☐

FIRST PAYMENT ☐

SUSPENDED ☐

REINSTATED ☐

DISCONTINUED ☐

CHILD EXPIRY ☐

DEDUCTION STARTS ☐

DEDUCTION CEASES ☐

AWARD MONTHLY RATES UNLESS OTHERWISE INDICATED

PENSIONER	FOR MARRIED PENSIONER	FOR CHILDREN ETC.	FOR PARENT(S)	ALLCE. FOR WEAR AND TEAR	ALLCE. FOR HELPLESSNESS	GROSS RATE
\$15.00	\$	\$	\$	\$	\$	\$ 15.00

CODE	TRUST FUNDS	DIST.	CODE	INSURANCE	TYPE	POLICY NUMBER	CODE	WAR SAVINGS	TYPE	RATE PAYABLE
01	\$		04	\$			05	\$		\$

CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	TOTAL DEDUCTIONS	NET RATE
	\$				\$				\$			\$	\$ 15.00

PARTICULARS

FUTURE PAYMENTS OF PENSION TO BE MADE TO THE CUSTODIAN OF ENEMY ALIEN PROPERTY, DEPT. OF SECRETARY OF STATE, VANCOUVER, B.C FOR ADMINISTRATION.

Sept 11/17323

15694

SEPTEMBER 1946

\$15.00

ADJUSTMENT FROM ABOVE PARTICULARS

CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.	CODE	DEDUCTION	TYPE	DIST.
	\$				\$				\$		

GROSS RATE \$

LESS DEDUCTIONS \$

NET RATE \$

THE CANADIAN PENSION COMMISSION ACTING BY AND IN VIRTUE OF THE AUTHORITY CONFERRED UPON IT HAS AWARDED PENSION IN ACCORDANCE WITH THE ABOVE STATEMENT

OTTAWA SEPT. 27, 1946

COMPUTED BY

EIB

TYPED BY **GM**

CERTIFIED CORRECT

FOR CHIEF TREASURY OFFICER